

Saint Ladislaus Parish



📍 5345 W. Roscoe St. Chicago, IL 60641 📞 (773) 725-2300

✉️ stladislauschicago@gmail.com 🌐 stladislauschicago.org

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Mateusz Szleger SChr

*Blessed are
those servants
whom the master
finds vigilant
on his arrival.*

Luke 12:37

*Szczęśliwi
owi służą,
których pan
zastanie czuwających,
gdy nadejdzie.*

Łukasz 12, 37



NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - AUGUST 7, 2022

XIX NIEDZIELA ZWYKŁA - 7 SIERPNIĄ 2022



XXXV PIESZA POLONIJA PIELGRZYMKA MARYJNA

z Chicago do Sanktuarium Matki Bożej
Częstochowskiej w Merrillville, Indiana

XXXV pielgrzymka odbędzie się tradycyjnie
w weekend, który obejmuje drugą niedzielę
sierpnia, czyli w dniach **13-14 sierpnia 2022**.

Uwaga! Pielgrzymka wyrusza z innego niż zwykle
kościół. Tegoroczna pielgrzymka zaczyna się
w **Immaculate Conception Church**,
2944 E. 88th Street, Chicago, IL 60617.

Sobota - 13 sierpnia:

5.30am – Zbiórka pod kościołami gdzie odjeżdżają autobusy.

6.00am – Wyjazd autobusów z kościołów: św. Alberta w Burbank, św. John Brebeuf w Niles,
św. Ferdynanda w Chicago oraz Bazyliki św. Jacka w Chicago.

7.30am – Msza święta w kościele Immaculate Conception w Chicago. Pielgrzymka wyrusza po Mszy św.

- Pierwszy dzień: kościół Immaculate Conception w Chicago, IL – klasztor polskich Ojców Karmelitów w Munster, IN (nocleg).
- Noclegi: NAMIOTY, jak w poprzednich latach można rozbijać w ogrodzie i innych wyznaczonych miejscach dopiero od CZWARTKU rano i zdemontować najpóźniej w poniedziałek.

Niedziela - 14 sierpnia:

7.00am – Wyruszamy z Sanktuarium Matki Bożej Ludźmierskiej.

2.00pm – Uroczysta Msza święta w Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej w Merrillville.

- Po Mszy św., będzie można nabyć posiłki (na koszt własny) w miejscach do tego przeznaczonych.

6:00pm (około) – Wyjazd autobusów z Merrillville. Planowany przyjazd pod kościoły: św. Alberta - Burbank, św. John Brebeuf - Niles, św. Ferdynanda - Chicago, Bazylika św. Jacka - Chicago około 7.30pm.

Zapisy na pielgrzymkę odbywają się w dniach 28 lipca – 12 sierpnia:

- Online: Zapisy online na stronach www.polonijnapielgrzymka.com i www.salwatorianie.us.
- W dni powszednie: Księgarnia "Źródło" w Chicago, Doma w Palos Hills, Polamer w Mt Prospect i Polamer w Harwood Heights, Kościół św. Alberta w Burbank.
- W niedziele (31 lipca i 7 sierpnia): Kościół św. Konstancji w Chicago, Jezuicki Ośrodek Milenijny w Chicago, Kościół św. Alberta w Burbank, Kościół św. John Brebeuf w Niles, Misja Miłosierdzia Bożego w Lombard, Parafia św. Tomasza w Palatine (St. Thomas of Villanova), Ojcowie Salwatorianie w Merrillville (również w tygodniu do 5 sierpnia).

W razie jakichkolwiek pytań prosimy o telefon do Pana Leszka Olechno, który jest odpowiedzialny za zapisy (847) 293-3466.

Opłaty: \$30 – dziecko do lat 10 (\$35 przy zapisach online), \$50 – pozostali (\$55 online).

Uwaga: Od tego roku nie ma możliwości wykupienia biletu na pielgrzymkę tylko na jeden dzień.

Szczegółowe informacje dotyczące pielgrzymki dostępne są na stronie:

www.polonijnapielgrzymka.com

Na stronie można pobrać aplikację pielgrzymkową na telefony.

Będzie można również oglądać pielgrzymkę na żywo.

Mass Intentions

SATURDAY - AUGUST 6

8:15am For safety and legal protection of all unborn children
5:00pm †† Edna and Bill Dmuchowski - *family*

SUNDAY - AUGUST 7

7:30am † Robert Trojan - *Dorota Trojan*
† Stanisława Fryc w 35. rocznicę śmierci - *rodzina*
† Władysław Wójcik - *żona*
† Robert Trojan
†† Stefania i Jan Hebda
†† Frank, father of Dorota Czerwona - *Jim & Pat Noble*

9:00am † Robert Schlueter - *Donna Schlueter*
In memory of †† Florence T., Mitchell J. Zielinski,
Diane Rohan (Zielinski) - *Debbie & Mitchell K. Zielinski*
For parishioners

10:30am †† Jadwiga Nowak, Danuta Sito - *Jadwiga Janocha*
Za wstawiennictwem Matki Bożej Różańcowej,
prosząc o zdrowie i dary Ducha Św. dla wspólnoty
zakonnej, członków Żywego Różańca i dla zmarłych
wieczną radość - *Zelatorka Bogumiła Krewionek*
O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Huxley,
Hunter i rodziny Pribyl
Za parafian
O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla rodziny
Kowalewskich oraz o lot

12:00pm †† Tomasz Baran i Jan Baran - *rodzina*
†† Maria i Kazimierz Wcisło - *the Wcislo Family*
†† Jan Skorupa, Valeria i Józef Skorupa, Julia i
† Grzegorz Maciołek — w 5 rocz. śm.,
† Janina Medygrał
†† Franciszek Wojciechowski oraz zmarli z rodzin
Skorupa i Wojciechowski - *Marianna Skorupa*

7:00pm O pokój na Ukrainie

MONDAY - AUGUST 8

8:15am Most needed soul in purgatory
7:00pm † Władysław Wójcik - *żona*

TUESDAY - AUGUST 9

8:15am For safety and legal protection of all unborn children
7:00pm O pokój na Ukrainie

WEDNESDAY - AUGUST 10

8:15am For deceased parishioners and benefactors
7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii

THURSDAY - AUGUST 11

8:15am For safety and legal protection of all unborn children
7:00pm O pokój na Ukrainie

FRIDAY - AUGUST 12

8:15am For parishioners
7:00pm † Władysław Wójcik - *żona*

SATURDAY - AUGUST 13

8:15am For safety and legal protection of all unborn children
5:00pm †† Edna and Bill Dmuchowski - *family*

OUR FINANCES - JULY 31, 2022

Sunday Collection \$4,365

*Thank you for your continued support!
Serdecznie Bóg zapłać!*

*Please consider remembering
St. Ladislaus Parish in your will or trust.*

SPECIAL COLLECTION / KOLEKTA SPECJALNA

- ⇒ August 7 - Building Fund
- 7 sierpnia - Fundusz Remontowo - Budowlany
- ⇒ August 15 - Assumption
- 15 sierpnia - Wniebowzięcie NMP
- ⇒ August 21 - Maintenance
- 21 sierpnia - Utrzymanie Kościoła

**PLEASE SILENCE
YOUR CELL PHONE
WHEN ENTERING
THE CHURCH**



**UWAGA
ważne!**

**PRZY WCHODZENIU
DO KOŚCIOŁA
PROSIMY
O WYCISZANIE
TELEFONÓW
KOMÓRKOWYCH.**



Najnowszy numer czasopisma "Miłujcie się" jest do nabycia w zakrystii. Znajduje się w nim wiele ciekawych artykułów i świadectw. Zachęcamy do lektury.

DZIEŃ FATIMSKI

Sierpniowy dzień fatimski celebrować będziemy wyjątkowo w poniedziałek, **15 sierpnia**. Powody zmiany są dwa: pielgrzymka do Merrillville oraz „opóźnione” objawienie fatimskie, które wydarzyło się nie 13, a 19 sierpnia 1917 roku. Matka Boża nazwała siebie Królową Różańca Świętego i wezwała do modlitwy o nawrócenie dla siebie i dla świata. Odmówimy wszystkie części różańca św. Zwieńczeniem nabożeństwa będzie Msza św. i procesja z figurą Maki Bożej Fatimskiej dookoła kościoła.

Plan dnia fatimskiego:

- radosna część różańca - po Mszy o 8.15am;
- świetlista część różańca - o 6.10pm;
- bolesna część różańca - o 6.30pm;
- chwalebna część różańca - po Mszy o 7.00pm (podczas procesji).



PARAFIALNA KSIĘGA TRZEŹWOŚCI

Nadużywanie alkoholu jest bolesnym problemem dotyczącym wiele polskich rodzin. Odpowiedzią na to zagrożenie jest złożenie przyrzeczenia abstynencji. Przyrzeczenie można składać jako wyraz osobistej walki ze skłonnością do nadużywania alkoholu albo jako wyrzeczenie w intencji osoby uzależnionej. Przypominamy, że założyliśmy Parafialną Księgę Trzeźwości. Osoby pragnące podjąć dobrowolne zobowiązanie powstrzymania się od spożywania napojów alkoholowych na okres miesiąca / pół roku / jednego roku / całego życia mogą zgłosić się do naszych księży.

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Zapraszamy na adorację Najświętszego Sakramentu w każdy **wtorek** po Mszy świętej porannej zakończoną nabożeństwem do Miłosierdzia Bożego i błogostawieństwem Najświętszym Sakramentem o godz. 6:45pm.



EUCCHARISTIC ADORATION

Please come and adore the Real Presence of Jesus in the Blessed Sacrament in our church every **Tuesday** beginning after the 8:15am Mass. Benediction is at 6:45pm followed by a 7:00pm Mass in Polish.



POLISH AMERICAN ASSOCIATION

3834 North Cicero Ave. Chicago, IL 60641
773/282-1122 Fax 773/282-4718



Zrzeszenie Amerykańsko Polskie organizuje bezpłatne kursy, przygotowujące do egzaminu na obywatelstwo. Kursy będą się rozpoczynać we **wrześniu 2022**.

Zajęcia odbywają się w tygodniu wieczorami oraz w soboty i niedziele. Lokalizacja klas na północnej i południowej stronie Chicago.

W celu zapisania się proszę dzwonić na numer:

773-282-1122 x 400
lub (773) 481-5400

PARISH MINI PICNIC

Dziękujemy Radzie Parafialnej oraz wolontariuszom za zorganizowanie mini pikniku, który odbył się 31 lipca 2022 roku. Dzięki Bogu, są ludzie, na których zawsze można liczyć... Okazją do świętowania były m.in. pożegnanie ks. Mateusza z parafią, podziękowanie s. Bogusławie za posługę w zakrystii oraz 45. urodziny ks. Proboszcza.



**PRAYER REQUEST
PROŚBA O MODLITWĘ**

Please pray for all our sick parishioners, family members, friends and loved ones. Módlmy się w intencji chorych parafian, członków naszych rodzin i przyjaciół.

<i>Stanisława Beda</i>	<i>Wiesława Karczmarczyk</i>
<i>Jadwiga Budzinski</i>	<i>Irene Odrowski</i>
<i>Anna Gajek</i>	<i>Albina Onysio</i>
<i>Diane Gazda</i>	<i>ks. Zygmunt Ostrowski SChr</i>
<i>Thomas Janetzke</i>	<i>Dionizja (Dasha) Woznica</i>

If you would like to add a Parishioner's name to the list of the sick, please call the parish office. You must be a member of the immediate family.

Jeśli pragniecie Państwo dołączyć imię chorego parafianina do listy chorych, proszę poinformować biuro parafialne. Osoba zgłaszająca musi być członkiem najbliższej rodziny.



Our **sanctuary lamps** burn this week for:

For peace in Ukraine / O pokój na Ukrainie

Lampki wieczne przy tabernakulum palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



This week the **Votive Candles** in front of **Our Lady of Częstochowa** burn for:

For peace in Ukraine / O pokój na Ukrainie

Świecek wotywnych przy Obrazie Matki Bożej Częstochowskiej palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



Psycholog, który jest praktykującym katolikiem jest dostępny na spotkania w konwencie przy naszym kościele w co drugą sobotę, w godz. 11.00am – 2.00pm. Po umówieniu się prosimy dzwonić pod nr tel.: 708-717-4093. Więcej na: www.galcenterofhope.com.



DONACJA ON-LINE

Aby dokonać wpłaty należy przycisnąć ikonkę „Wsparcie” mieszczącą się w górnej belce naszej strony internetowej lub w Menu głównym, w kategorii „Parafia”. Następnie należy zalogować się do Usługi PayPal, wpisać kwotę Donacji i sfinalizować wpłatę naciskając „Donate Now”.

Serdeczne Bóg zapłać!

ON-LINE DONATION

To make a donation, please click the “Donate” icon located in the top bar of our website or in the Main Menu, under the category “Parish.” Then log in to PayPal, enter the donation amount and complete the payment by pressing “Donate Now.” *Thank you for your donation.*

God bless you!



STREAMING

www.stladislauschicago.org



LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, AUGUST 13 & 14, 2022

	SATURDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY
	5:00 PM	7:30 AM	9:00 AM	10:30 AM	12:00 PM	7:00 PM
Commentator	M. Kreczmer	E. Czupryna	L. Michno	J. Tracz	A. Barnak	D. Kozłowska
Lector	M. Kreczmer	J. Zając	L. Michno	J. Janocha	K. Wszeborowska	S. Tylus

PARISH INFORMATION

PARISH OFFICE HOURS:

Monday to Friday: 9:00am - 2:00pm

Wednesday: 9:00am - 6:00pm (2:00pm in summer)

MASSES:

Monday - Friday: 8:15am - English; 7:00pm - Polish

Saturday: 8:15am - Bilingual (Polish/English)
5:00pm - (Vigil Mass) English

Sunday: 7:30am - Polish, 9:00am - English, 10:30am - Polish, 12:00pm - Polish, 7:00pm - Polish
Vigil Mass (anticipated) on previous day as scheduled.

SACRAMENT OF RECONCILIATION:

Sunday: Before each Mass

Monday - Friday: 8:00am and 6:30 -7:00pm
On First Friday from 6:00pm

Saturday: 8:00am and 4:30pm -5:00pm

BAPTISM:

Please call the parish office at 773-725-2300 at least one month before to make arrangements. First time parents should arrange to attend a preparation session prior to the celebration of the sacrament.

MARRIAGE:

Arrangements must be made at least four months in advance. Please make an appointment with one of the priests to begin the process.

SICK CALLS:

In all cases of serious illness or accident the priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

ADORATION: Every Tuesday following the 8:15am Mass. Benediction at 6:45pm followed by Polish Mass at 7:00pm

HOLY ROSARY: Mondays and Fridays at 6:30pm
Tuesdays at 8:45am

DIVINE MERCY CHAPLET: Tuesdays at 6:45pm

THE HOUR OF MERCY: Tuesdays at 3:00pm

DEVOTION TO ST. JOSEPH: Wednesdays (after 8:15am Mass)

OUR LADY OF PERPETUAL HELP NOVENA:

Wednesdays at 6:45pm

DEVOTION TO ST. JOHN PAUL II: Thursdays at 6:45pm

INFORMACJE PARAFIALNE

GODZINY PRACY BIURA PARAFIALNEGO:

Od pon. do piątku: 9:00am - 2:00pm

Środa: 9:00am - 6:00pm (2:00pm w okresie wakacji)

MSZE ŚWIĘTE:

Od poniedziałku do piątku: 8:15am - angielska, 7:00pm - polska

Sobota: 8:15am dwujęzyczna (angielsko/polska)
5:00pm angielska (Msza z formularza niedzielnego)

Niedziela: 7:30am - polska, 9:00am - angielska,
10:30am - polska, 12:00pm - polska, 7:00pm - polska

SAKRAMENT POJEDNANIA:

Niedziela: Przed każdą Mszą Świętą

Poniedziałek - piątek: 8:00am i od 6:30pm

Pierwszy piątek miesiąca: od 6:00pm

Sobota: 8:00am i od 4:30-5:00pm

CHRZEST:

Prosimy o kontakt telefoniczny z biurem parafialnym przynajmniej miesiąc przed planowaną datą Chrztu. Rodzice, dla których jest to pierwsze dziecko, mają obowiązek uczestniczyć w spotkaniu przygotowawczym. W celu umówienia się na spotkanie prosimy o kontakt z biurem parafialnym: 773-725-2300.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA:

Ustalenia muszą być dokonane co najmniej na cztery miesiące przed. Proszę umówić się na spotkanie z jednym z kapłanów, aby rozpocząć proces.

ODWIEDZINY CHORYCH:

W każdym przypadku poważnej choroby lub wypadku należy wezwać księdza. Komunia Święta zostanie przyniesiona do chorych na żądanie.

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU: wtorki od 8:45am do 7:00pm; od poniedziałku do piątku od 6:00pm do 7:00pm

RÓŻANIEC: poniedziałki i piątki o 6:30pm (po polsku)
wtorki o 8:45am (po angielsku)

KORONKA DO MIŁOSIERDZIA BOŻEGO: wtorki o 6:45pm

GODZINA MIŁOSIERDZIA: wtorki o 3:00pm

NABOŻEŃSTWO DO ŚW. JÓZEFA: pierwsze środy miesiąca na Mszy św. o 7:00 pm

NOWENNA DO MATKI BOŻEJ NIEUSTAJĄCEJ POMOCY: środy o 6:45pm

NABOŻEŃSTWO DO JANA PAWŁA II: czwartki o 6:45pm



PrimeCareHealth
COMMUNITY HEALTH CENTERS

Our Services:

- Primary Care • Midwifery • Dental • Counseling
- Substance Use Disorder

PrimeCare offers affordable quality health care for the whole family.
*Our Enrollment Specialists can also assist you in navigating your insurance options

For more information about our services or to make an appointment call (312) 633-5841.



Community Savings Bank

www.communitysavingsbank.bank
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

4801 West Belmont Ave.
Chicago, IL 60641
773-685-5300
Deposits Insured by F.D.I.C.
Total Service Connection Line
773-685-3947



Consider Remembering
Your Parish in Your Will.
For further information,
please call the Parish Office.

Pietryka Funeral Home

Robert J. Pietryka, Owner

5734-40 W. Diversey
-Mowimy Po Polsku-

773-889-0115
www.pietrykafh.com



Flood Brothers

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Say Good-bye to Clogged Gutters!



Receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

\$99 Installation*

*Does not include cost of material. Expires 9/30/22.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.™

Beaulieu

SELLING HOMES IN YOUR NEIGHBORHOOD FOR OVER 32 YEARS

REAL ESTATE

5341 W. Belmont

Chicago, IL 60641

JohnKulesza@yahoo.com

John Kulesza

Parishioner

773-505-0260



WE BUY "AS IS CONDITION" HOMES FOR CASH



FREE MARKET ANALYSIS

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Protecting **Seniors** Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Anthony's

HEATING & COOLING INC.

Summer Special - \$79.95

Furnace or Central Air

16 pt. Clean & Tune

NEW CENTRAL AIR Starting at \$2,895!

Senior/Veteran Discounts

24 Hour Service

MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED

773-237-5724

LOYA INSURANCE COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO \$35/MES

4640 W DIVERSEY AVE
STE B,
CHICAGO, IL 60639

(773) 685-1299

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

ZRODLO
Dewocjonalia
Ksiazki Religijne
5517 W. Belmont
773-282-4278



MAVERICK AUTO PARTS
2801 N. Central / 773-283-6277
4210 W. Fullerton / 773-278-7111
HUGE Import & Domestic Inventories!
Se Habla Español * Mowimy Po Polsku
maverickautopartschicago.com